

Porównanie tłumaczeń Dzieje 20:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Siedzący zaś pewien młodzieniec imieniem Eustychos w otworze który jest zmorzony snem głębokim gdy rozmawia Paweł przez więcej zostawszy zmorzonym od snu spadł z trzeciego piętra w dół i został podniesiony martwy
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wówczas pewien młodzieniec, imieniem Eutychos, który zmorzony snem siedział na oknie, gdy Paweł długo rozprawiał, pogrążony we śnie spadł z trzeciego piętra na dół i podniesiono go martwego.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	Siedzący zaś pewien młodzieniec imieniem Eutychos w otworze* znoszony snem głębokim, (kiedy wykładał) Paweł przez więcej**, uniesiony przez (ten) sen spadł z trzeciego piętra na dół i został podniesiony martwy. ¹⁾²⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Siedzący zaś pewien młodzieniec imieniem Eustychos w otworze który jest zmorzony snem głębokim gdy rozmawia Paweł przez więcej zostawszy zmorzonym od snu spadł z trzeciego piętra w dół i został podniesiony martwy

¹⁾ Inaczej: "oknie".

²⁾ "przez więcej" - sens: dłużej.